

现代汉语否定表达形式研究

—— 无否定副词形式考察 ——

赵 慧 欣

倉敷芸術科学大学教養学部

(1999年9月30日受理)

概要：

汉语中表示否定的表达形式很多，否定的层次也是多重的。本文试图就汉语的否定形式进行了分类，将否定形式以有标志和无标志分成两大类把，把有否定意义的副词“不”“没”“别”“非”“无”“没有”“未”“甬”“勿”“毋”“佛”“免”“莫”标志，并在语义上体现否定意义的句子或词的定义为有标志否定形式。没有的定义为无标记否定形式。无标记否定通过举例逐一从形式上语义上证明了无标记否定形式中还应该分为显现否定和隐含否定形式两大类。在进行语义、词义分析的同时分别明确地例证了显现否定和隐含否定的区别。最后根据它们的语义结构形式的分布进行分类归纳。

本文力图对否定形式用法的描写提供可靠的语义、语用根据。从侧面为具有否定意义的副词的使用找到限制的根据，证实否定表达形式的多样性和复杂性。

一 无标记否定形式的意义

从语义学的角度看，肯定与否定，是从说话人的态度来讲的。用肯定语气表达的句子未必表示肯定态度。反之，用否定语气表达的句子未必是否定的态度。因此，否定和肯定表达形式往往从句法上是切分不开的，只有从语义上去鉴定。同时根据表达的需要，否定表达语气中体现着：强、弱。直接否定和间接否定（本文暂不涉及）、显现否定、隐含否定等都可以看成是否定表达形式的不同侧面。

否定句形式中的有标记否定和无标记否定也都是从正反两个相互对立的方面来表达思想的一种形式。有一部分从形式上可以找出具有相当否定或消极意义的词语，而另一部分却完全不含相当或接近否定词语的词，只有从整个结构或词组句子或语气中才能体现否定意义。从考察中可见熟语、成语、习惯用法等占很大比重，说明采用无标志否定表达是常用的手段。各种否定形式的应用和存在的意义在于根据表达需要，人们可以依照自己的意志来表达自己的否定态度的明确、婉转，语气上的强、弱、缓、急。在词汇分布上具有否定意义，特别是能够单独使用的词语应该是不可忽视的词汇构成部分。

否定表达形式有很多种。我们首先以语义或词义否定为前提，把不含否定意义的副词“不

“没”“别”“非”“无”“没有”“未”“甬”“勿”“毋”“佛”“免”的句子或词看做无否定标志；其中再将无标志的否定形式分为显现否定和隐含否定形式。下面我们根据语言事实对否定表达形式逐一进行考察。

由于篇幅限制，本文不能将无标记否定的形式以及词语全部列出，只能用以点带面的方法从无标记否定表达形式的分布及语义分析着眼进行考察。

二 无标记否定考察

(一) 显现否定形式

以出现相当否定意义的副词的词语或消极意义词语为标志，但是在语义上是否定的。我们假称这种形式为显现否定。判定标准是能用“不”或者“不是”“没有”等修饰并体现肯定语义的词或句子或者可以用与其相对的否定方式代替的词或句子。

A 失望、糟、坏、差、误、异……等。

	语义	否定义词语
结果很失望。	=结果很不理想。	失望
结果是失败的。	=结果是不成功的。	失败
这个计算有误差。	=这个计算不精确。	有误差
昨天误了火车。	=没赶上火车	误了
异口同声	=一个意思说法不同	异

B 缺乏、欠考虑、欠妥

	语义	否定义词语
他说话欠考虑。	=他说话不周全。	欠
公司资金短缺	=公司资金不充足。	短缺
对考试缺乏信心。	=对考试没有信心。	缺乏
那个孩子真欠教育。	=缺乏教育	欠

C 丢、掉、失去、失掉、消失、丧失、沉、沉没、埋没、吞没、灭、毁灭、烧尽、消灭、泯灭……等。

	语义	否定义词语
很多人由于文革失去了上学的机会。	=没得到上学的机会。	失去
旅客钱包丢了。	=不见了。	丢
丢面子的事	=不光彩的事	丢
丧失了人格的行为。	=没有人格的行为。	丧失
火灭了，屋子里很冷。	=没有火了。	灭
隐形眼镜掉了。	=不在眼睛里了。	掉

D 失去、放过、错过、错怪、怪、死心、断念、荒废、浪费……等。

语义	否定义词语
----	-------

他放弃了这次去北京出差的机会。	=他不想出差去北京。	放弃
他对靠抓彩票中富康车的事早就死了心了。	=不想靠抓彩票得富康车了。	死心
都怪我们起得太晚了	=起得太晚不对	怪
荒废学业	=没有学习	荒废
E 短欠、短、难、少、多、晚、迟、怕、疏、鲜……等。语气弱		
	语义	否定义词语
人贫志短，马瘦毛长。	没有。(人穷志不短)	=短：
人山擒虎易，告人口难开。	不能	=难：
千金易得，知音难求。	不容易	=难：
寄人篱下，有苦难言。	不能。	=难：
酒逢知己千杯少，话不投机半句多。	不够。多：不需要。	=少：
凶多吉少	几乎没有。	=少：
这种事情少见。	几乎见不到	=少见：
要抓住这次难得的机会。	不常得	=难得：
千载难逢	不常得	=难得：
临崖勒马收缰晚，船到江心补漏迟。	迟：不可挽回。	=晚：不可挽回。
前怕狼后怕虎。	不勇于……，不大胆。	=怕：
才疏学浅		
F 停、停止、停滞、阻塞、下、离、退、断绝……等。语气弱		
	语义	否定义词语
机器停了。	=不转了	停
交通阻塞	=道路不畅通	阻塞
一些人阻碍代表进入会场。	=不让	阻碍
下岗 退休 离职 离休	=不工作	下 退 离
离婚 解除婚约	=不继续一起生活	解除 离
G 回避、惜、扯、耍、玩儿、退、轻视、厌烦等。语气婉转		
语义	否定义词语	语义
惜力 =舍不得出力气	惜	打奔儿 =不流畅
打奔儿 =不流畅		打奔儿
耍滑头=不实在地做事	耍	扯皮 =不办事
扯皮 =不办事		扯皮
打差 =回避	打差	玩儿嘴 =不干事
玩儿嘴 =不干事		玩
回避 =不见	避	退避三舍 =不参与
退避三舍 =不参与		退避
H 冷、拒绝、嗤、厌恶、推委、推辞、搪塞、懒得……等。语气婉转		
	语义	否定义词语
浇冷水 冷处理 吹冷风	=不赞成	冷
嗤之以鼻	=不欣赏	嗤

拒绝 拒之门外	=不接受	拒绝
有电脑后，人们都懒得去写字了。	=不愿意	懒得
I 动词+空、白+动词、徒劳、泡影、笑话、开玩笑……等。		
	语义	否定义词语
多年的理想成了泡影。	=没有实现	泡影
计划落空了。	=计划没成行。	落空
那等于空话。	=不可能实现的事。	空话
捏造事实	=没有根据地编造	捏造
凭空想像	=不能现实的想法	空想
老师的话等于白说。	=老师的话没听进去。	白说
我白跑了一趟。	=去得没有意义	白去
想跟我借钱？真是笑话。	=我没有钱。有也不会借。	笑话
J 虚充、假、当、装、胡、打折扣、荒废……等。语气婉转		
装+名词 装门面、纸老虎、走过场、装红脸、装白脸、打肿脸充胖子、全当、只当、假冒、冒充、假话、冒牌货、说大话、说瞎话、说谎、形同虚设……等		
	语义	否定义词语
在家装病。	=没有病	装
把老师的话当耳旁风。	=不听老师的话	耳旁风
买了冒牌货。	=没买到真的	冒牌货
胡说	=无根据地说	胡说
打折扣	=不原原本本	打折扣
K 外、外行……等。		
门外汉=不懂	=不是专业	外行
L 衰弱、下、低、过时……等。语气弱		
萧条、过时、低潮、低谷、空旷、衰弱		
M 哑、难……等。语气委婉		
吃哑巴亏 有口难开		
N 软+名词、软弱……等。语气强烈		
你真是软骨头！	软骨头=没有志气	软
O 背、隐、藏、匿、悖、销……等。		
藏龙卧虎、背信弃义、悖入悖出、隐恶扬善、匿名信、匿迹销声……等。		

(二) 隐含否定形式

隐含否定是指不用否定和消极意义的词语而语义上是否定的形式。

这下面这组句子是否定副词和否定意义词语不出现的表达形式。语义式否定的。判定标准是

不能用“不”、“不是”、“没有”、“没”等修饰。

A 否定形式：谁能……、哪里肯……、什么时候才……、有什么……、干什么……等。

语气强烈。

	=隐含语义	形式
谁能预料今后的事？	=不可预料	谁能……？
哪儿有那种事。	=不会有	哪里有……？
有什么可看的？	=请别看了	有什么可……？
只有锦上添花，哪肯雪中送炭。	=哪肯：没有人愿意	哪里肯……？
我又不会日语，去日本干什么！	=没有作为	干什么……？
这么慢得速度，什么时候才能干完？	=没有完的时候	什么时候才……？

B 怎么能、怎么好、怎么有、怎么+可能补语……等。语气强烈

	隐含语义	形式
你们怎么能蛮干呢？	=你们不许蛮干	怎么能……？
父母怎么会拒绝拯救自己的孩子？	=不会拒绝	怎么会……？
怎么忍心说他？	=不忍心	怎么……？
怎么看得下去？	=不能看着不管	怎么……得下去？
怎么说得出口？	=不能说出来	怎么说得出口？
怎么打得出手？	=打不出手	怎么打得出手？
考试之前他怎么有闲心看电影？	=没有	怎么有闲心？
怎么好意思说没有？	=我不能说没有	怎么（也真）好意思

C 抽象名词 鬼 天 上帝+知道（晓得）……等。语气强烈

天知道是什么时候地震。	=无人知道	天（鬼、上帝）知道
-------------	-------	-----------

D 好一个、难道…就一定吗？…倒好，…行吗？ 好容易……等。语气强烈

	隐含语义	形式
好一个友邦！	=不是友邦	好一个
有钱就是富有吗？	=不是富有	有…就是…吗？
难道长的好看就一定可爱吗？	=并不可爱	难道……吗？
贵的东西就一定好吗？	=不一定好	…就一定…吗？
老师就什么都知道吗？	=不什么都知道	…就什么都…吗？
你的做法行得通吗？	=行不通	…行得通吗？
大家都在忙秋收，你可倒好，在家睡觉。	=别人忙你不应该睡觉	…可倒…

好容易爬到了山顶。 =很不容易 好容易……

E 有点儿、太、过于、过分、多余……等。语气婉转

	语义	形式
我来的有点儿早了。	=时间不合适	有点……
婚礼宴会上有点儿喝多了。	=数量不合适	……多了
病治得有点儿太晚了。	=不应该现在才开始治。	……太晚了
	语义	形式
你的穿着太华丽了吧？	=没有必要穿得这么华丽。	太+消极义形容词
过于+形容词	语义	形式
妈妈总是对大孩子过于求全责备。	=不应该求全责备。	过于……
他做的是多余的。	=他做的是必须的。	……多余
你多余去问他。	=不应该问他。	多余……

F 等…再…，…之后……，语气委婉

	语义	形式
等我回来后，你在走。	=你不要走，等我回来后再走。	等……后再……
茶太热，凉一会儿再喝。	=现在不要喝，太烫。	……一会再……
商量好了之后我再告诉你。	=现在不能告诉你，还没商量好。	……之后再……
你过一会再来电话吧。	=现在别打电话。	过……再……

G 怎么还在……，还十动……，语气强烈

	语义	形式
怎么还在哪里挺着？	=言外之意：没有必要在那里	=不要 还……
你怎么还在这儿抽烟？	=言外之意：刚才说了不让你在这儿抽烟。	=不该 怎么还……
还看什么，走吧。	=言外之意：没有必要再看了。	=别 还……什么

H 怎么又（尽、光、只）……，语气强烈

		形式
怎么又迟到了？	=预设：你上次迟到了。不应该这次又迟到。	怎么又……
你怎么尽想自己合适？	=言外之意=不应该只想	怎么尽……

I 如果（要）……的话，就……了。哪怕……也好等。语气委婉

车刚走，快走几步就赶上了。 =预设我没快走，所以没赶上车。
 要知道和日本人结婚，我早就学日语了。 =预设我以前不知道和日本人结婚。

J省得……, 以免……, ……好…… (=为了不……) 语气委婉

我顺便替你借书, 省得你去了。 =我替你借书, 你不用去了。

把闹钟对好, 以免早上起不来床。 =为了不发生早上起不来的情况, ……。

K 部分成语、熟语

在下面的成语和熟语中, 都是以一个完整的紧密的结构来表达否定语义的。象这样的否定形式, 单从每一个字是看不到的, 否定语义, 以整个词的单位来表达。所以我们可以将这类称为隐含否定。 根据表达需要用法上各不相同, 有的作动词用, 有的作形容词用, 有的作副词用。

	语义
白日做梦。	=根本不可能
大海里捞针	=找不到
铁树开花	=不可能
河水倒流	=不可能
空中楼阁	=可见不可得
海市蜃楼	=可见不可得
无稽之谈	=没有根据的事
螳臂当车	=不自量力
杯水车薪	=不济于事 解决不了问题
信口开河	=没有根据地说
走马观花	=看得不细致
坐吃山空	=不劳动把现有财产耗尽
三心二意	=不一心一意
袖手旁观	=看着不管
鸡飞蛋打。	=结果什么也没的到 作动词
竹篮子打水一场空。	=最后什么也没得到
如果你会写诗, 太阳从西边儿出来。	=根本不可能
阎王债	=还不完的债
猴年马月	=等也不会来的日子
天老地黄	=等也不会来的日子
咀是两张皮。	=人言不可信
嫁出去的姑娘, 泼出去的水。	=不可挽回
砸饭碗	=失去工作
炒鱿鱼	=辞退

走下坡路	=退步
滑坡	=水平下降
下降	=水平下降
喝了迷魂汤	=头脑不清楚
看热闹	=只看不管
蒙在鼓里	=不明真相
靠边站	=不管事
睁眼睛	=看不明白
对驴弹琴	=对方不明白
笑面虎	=不好对付的人

三 结语

通过考察可见我们可以不是形式中从很多个侧面对否定形式进行认识和分析。考察中在特别语义分析上,明确地认识了无标记的有否定或消极意义的否定语义的根据,明确了它们的语用意义及其在词汇中的分布。

作为否定意义载体的语法单位有词(形容词,动词,副词)、熟语、成语、动补结构、单句、复句。形式的多样性体现在:以具有否定意义的词来完成语义否定;以一个结构紧密的成语或熟语的整个意思来完成语义否定;还有以反语语气形式,疑问句形式来完成否定表达的。更有否定意义词语的分布之广泛,还有很多只得挖掘的余地。明确否定表达形式的分布才能对其意义深入认识,准确描写,进而揭示无标记否定形式的内在规律。

由于篇幅和时间的限制,考察仍然没有作到穷尽,肯定有疏漏的地方,更有不够准确的地方。本文大胆地给没有否定副词的句子和词语定义为无标记否定,并将其分为显现否定和隐含否定形式,也许会招来异议。不论怎样,我还是明确了平时被疏忽的否定形式--无标记否定的分布和它的一些特点。我想这对今后的否定形式的研究将起到一个推进作用。同时诚恳希望这个讨论能够起到抛砖引玉的作用,以得到同行的指导。

参考文献

- 温端政编《汉语谚语小词典》商务出版社 1996 年
 马中林 杨国章英汉双解《汉语惯用语词典》现代出版社 1991
 冯志纯、同行健《新编现代汉语多功能词典》当代中国出版社 1995 年
 朱祖延《汉语成语大词典》湖北大学语言研究室编 1985 年
 饶长溶《“不”偏指前项的现象》《语法研究与探索》(四)
 沈家煊《语用·认知·言外义》《语法研究探索》(八) 《语法研究探索》
 邵敬敏《“怎么”疑问句的语法意义及功能类型》《语法研究与探索》(七)
 袁毓林《祈使句式和动词的类》《中国语文》1991 年第 1 期
 洪波、关健《非自由动词与否定副词的搭配律》《语言教学与研究》

Negative Expressions in Modern Chinese

Zhao Huixin

College of Liberal Arts and Science

Kurashiki University of Science and the Arts,

2640 Nishinoura, Tsurajima-cho, Kurashiki-shi, Okayama 712-8505, Japan

(Received September 30,1999)

This paper deals with the issue of negative marks in modern Chinese, and proposes to subgroup the negative expressions into two classes ; i. e. Marked and unmarked. Those with few negative adverbs, such as “不” “没” “别” “非” “无” “没有” “未” “甬” “免” “勿” “毋” and which express a negative meaning are marked expressions ; whereas, unmarked expressions express meaning without using negative adverbs.

Emphasis is on the unmarked expressions. We go further to divide them into two groups by demonstrating both in form and in meaning for each case. One group we call obvious negative expressions which have words or phrases with a negative or inactive meaning. The criterion we used here is to mark the expression into a positive by adding “不” or “不是.” The other groups is obscure negative expressions which have no negative words or phrases, but we may obtain the negative meaning by context.

In the last section, an analysis was made on the distribution of the semantic components, so that we can describe the usage of negative expressions in more detail and show the restraint of the negative adverbs.